



**BIJVOEGSEL BIJ HANDLEIDING
VOOR DE EIGENAAR VAN
2005 CARRYALL 294
DIESELVOERTUIGEN VOOR EUROPA**

**BIJVOEGSEL BIJ DE HANDLEIDING VOOR
DE EIGENAAR VAN 2005 CARRYALL 294
BENZINE- EN DIESELVOERTUIGEN**

De volgende pagina's zijn een aanvulling op de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- en dieselveertuigen. Als u niet beschikt over een Handleiding voor de eigenaar van Carryall 294 benzine- en dieselveertuigen voor uw voertuig, kunt u een exemplaar verkrijgen via uw Club Car-dealer of -distributeur.

KENNISGEVING

Dit bijvoegsel dient gebruikt te worden in combinatie met de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- en dieselveertuigen.

Deze handleiding bevat informatie die beschermd wordt door het auteursrecht. Alle rechten zijn voorbehouden. Niets uit dit bijvoegsel mag worden gefotokopieerd, gereproduceerd of in een andere taal vertaald worden zonder de schriftelijke toestemming van Club Car, Inc. Club Car is niet aansprakelijk voor fouten in dit bijvoegsel of voor incidentele of onrechtstreekse schade die voortvloeit uit het gebruik van de informatie in dit bijvoegsel.

De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Club Car behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan het ontwerp van zowel voertuigen met benzinemotor als met elektrische motor. Club Car is niet verplicht deze wijzigingen aan te brengen aan eerder verkochte voertuigen.

De beperkte garantie van Club Car voor Carryall 294 voertuigen bevindt zich achteraan in de handleiding voor de eigenaar. Geen andere garanties, expliciet noch impliciet, worden gegeven. Uw erkende vertegenwoordiger heeft dit voertuig gecontroleerd voordat het u werd geleverd en zal u een exemplaar van het ingevulde garantieregistratieformulier geven.

Deze voertuigen voldoen niet aan de Amerikaanse veiligheidsnormen voor motorvoertuigen en evenmin aan norm FMVSS 500 voor langzame voertuigen. Ze zijn niet uitgerust voor gebruik op straten, verkeerswegen of autowegen.

Dit bijvoegsel is geldig vanaf 2 september 2004.

Copyright © 2004 Club Car, Inc.

INHOUD

Veiligheidsdetails	3
Voertuigkenmerkidentificatie	4
Sleutel voor voertuigkenmerkidentificatie	6
Algemene informatie	6
Bedieningen en aanwijzers	6
Vorbewerking en dagelijkse veiligheidscontroles	7
Rij-instructies	7
Voertuigspecificaties	8

VEILIGHEIDSDetails

WAARSCHUWING

- U dient dit bijvoegsel en de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- en dieselloertuigen volledig te lezen voordat u het voertuig gebruikt of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert. Het negeren van de waarschuwingen of niet navolgen van de instructies in dit bijvoegsel en in de handleiding kan materiële schade en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Raadpleeg de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- of dieselloertuigen voor nadere veiligheidsinformatie.

DIESELVOERTUIGEN (EUROPA)



**JONGEREN
ONDER 16**

⚠ WAARSCHUWING

JONGE BESTUURDERS VERHOGEN DE KANS OP ONGEVALLEN

- Het is mogelijk dat jonge bestuurders het voertuig niet kunnen controleren.
- De bestuurder moet ten minste 16 jaar oud zijn.
- Laat kinderen niet zonder toezicht achter op het voertuig.

CCI 102459601

⚠ WAARSCHUWING

WANNEER HET VOERTUIG OMKANTELT OF IEMAND ERVAN VALT, KAN DAT DE DOOD VEROORZAKEN

- Lees de Handleiding voor de eigenaar en de gebruiksaanwijzingen.
- Doe de veiligheidsgordel om en blijf zitten wanneer het voertuig beweegt.
- Kinderen die een kinderstoeltje nodig hebben, mogen niet in dit voertuig plaatsnemen. Volg de betreffende regels en bepalingen met betrekking tot de veiligheid van kinderen.
- Rijd langzaam in bochten en rij rechtdoor wanneer u een helling op- of afdrijft.
- Start het voertuig pas wanneer iedereen zit.
- Voorzitting: Maximum één (1) persoon per stoel.
- Bestuur het voertuig uitsluitend vanaf de zijde van de bestuurder en rijd er nooit mee op de openbare weg.
- Houd het hele lichaam binnen het voertuig wanneer het in beweging is.
- Gebruik het voertuig niet wanneer u alcohol heeft gedronken of geneesmiddelen neemt.
- Voer nooit sprongen uit en rem niet extreem hard bij het achteruit rijden.

102739801

Club Car, Inc.
Augusta, Georgia, USA
Rollbeugel (ROPS)
ROPS volgens ISO 3471, SAE J1040,
AS 2294.1 en CSA B352.2
Geocertificeerd voor de volgende modellen:
Carryall 294, XRT 1500, HUV4420 en Bobcat 2200
Max. onbeladen voertuiggewicht: 950 kg (2094 lb)

⚠ WAARSCHUWING

- De rolbeugel (ROPS) mag niet worden gewijzigd of verwijderd.
- Vervang de ROPS indien beschadigd. Voer geen reparaties uit.
- Gebruik de veiligheidsgordels. Spring niet uit het voertuig.
- Blijf uit de buurt van steile dalingen en hellingen en onstabiele oppervlakken.

CCI 102821161

Club Car, Inc.
4125 Washington Rd.
Augusta, GA, 30809, USA

CE

Type: Carryall 294
Spanning: 12 V Vermogen: 14,9 kW

Leeggewicht van voertuig: 704 kg
Maximale verdeelde belasting *C*: 363 kg



Gewicht voor bestuurder en passagier: 180 kg
Brutogewicht: 1247 kg
Oplegreactie op trekhaak: 667 N
Trekvermogen: 100 N
Maximale lading op aanhangwagen: 363 kg SVP228401

⚠ WAARSCHUWING

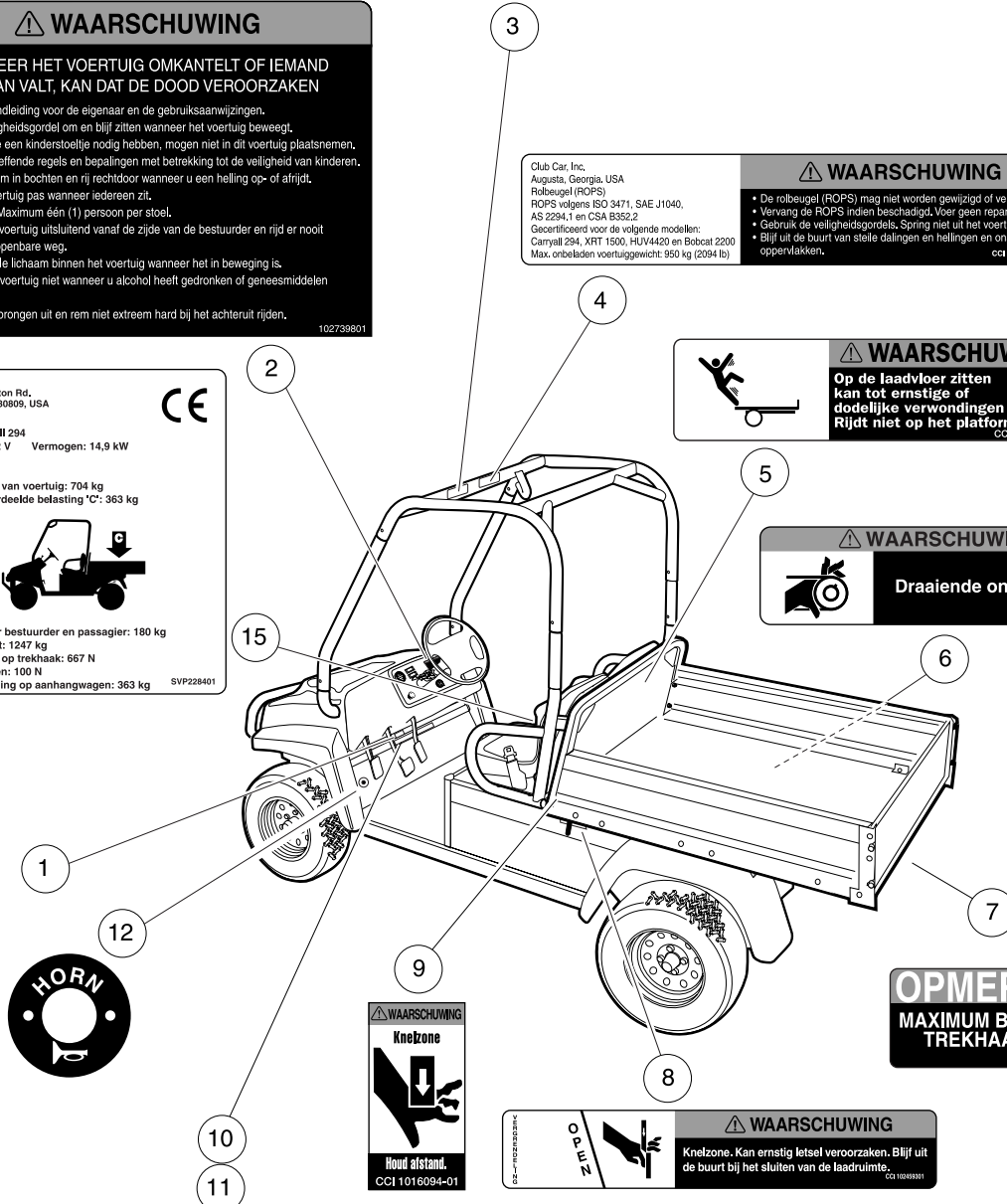
Op de laadvloer zitten kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden. Rijd niet op het platform.

CCI 1011539-01

⚠ WAARSCHUWING

Draaiende onderdelen

CCI 102224001



OPMERKING

**MAXIMUM BELASTING
TREKHAAK 667 N**

CCI 1011553

⚠ WAARSCHUWING

Kneelzone



Houd afstand.

CCI 1016094-01

⚠ WAARSCHUWING

Kneelzone. Kan ernstig letsel veroorzaken. Blijf uit de buurt bij het sluiten van de laadruiimte.

CCI 10289301

<p>LAADVERMOGEN VAN HET VOERTUIG Lees de Handleiding voor de eigenaar en de waarschuwingen op het dashboard.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Maximumbrotogewicht van voertuig: 1247 kg (2750 lb). • Maximale belasting: 363 kg (800 lb). – Vracht en brutogewicht van aanhangwagen inbegrepen. – Het maximumvrachtgewicht wordt verminderd met het gewicht van optionele apparatuur. • Maximumtrekhaakgewicht van de aanhangwagen: 667 N (150 lbf). 	<p>• OMROLLEN VAN VOERTUIG VOORKOMEN.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zet de vracht vooraan in de laadruiimte en verdeel het gewicht gelijkmatig tussen beide zijden van het voertuig. Zet de vracht vast. – Verminder de snelheid en de vracht op ongelijk terrein of steile hellingen. Stop niet op steile hellingen en rijd hierop ook niet achteruit. – Vermijd topzware ladingen. Zie Handleiding voor de eigenaar. <p style="text-align: right; font-size: x-small;">CCI 102682301</p>
---	--	---

(STANDAARDVOERTUIG)

<p>LADEN VAN VOERTUIG MET GROTE VRACHTRUIMTE Lees de Handleiding voor de eigenaar en de waarschuwingen op het dashboard.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Maximumbrotogewicht van voertuig: 1366 kg (3012 lb). • Maximale belasting: 476 kg (1050 lb). – Vracht en brutogewicht van aanhangwagen inbegrepen. – Het maximumvrachtgewicht wordt verminderd met het gewicht van optionele apparatuur. • Maximumtrekhaakgewicht van de aanhangwagen: 667 N (150 lbf). 	<p>• OMROLLEN VAN VOERTUIG VOORKOMEN.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zet de vracht vooraan in de laadruiimte en verdeel het gewicht gelijkmatig tussen beide zijden van het voertuig. Zet de vracht vast. – Verminder de snelheid en de vracht op ongelijk terrein of steile hellingen. Stop niet op steile hellingen en rijd hierop ook niet achteruit. – Vermijd topzware ladingen. Zie Handleiding voor de eigenaar. <p style="text-align: right; font-size: x-small;">CCI 102459601</p>
---	---	---

(OPTIE MET GROTE CAPACITEIT)

DIESELVOERTUIGEN (EUROPA)

⚠ WAARSCHUWING

DIESELBRANDSTOF KAN EXPLODEREN/ONTBRANDEN.

- Kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.
- Niet roken, geen vonken of open vuur.
- Zet de motor af en laat deze afkoelen alvorens bij te tanken.

CCI 102459201

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Lees de Handleiding voor de eigenaar en de waarschuwingen in het voertuig. Bestudeer de bedieningselementen en zorg dat u de werking ervan begrijpt.

STARTEN VAN DE MOTOR

- Zet de schakelhefboom in de vrijloopstand (⓪) en trap het rempedaal in.
- Draai de sleutel 10-15 seconden naar VOORVERWARMING om de gloeilampjes voor te verwarmen.
- Draai de sleutel naar START tot de motor start.

BEDIENEN VAN HET VOERTUIG

- Zorg ervoor dat de wielen in de gewenste richting gedraaid zijn. Controleer of de weg vrij is.
- De motor moet stationair draaien voordat de schakelhefboom mag worden verplaatst.
- Zet de schakelhefboom in een andere stand wanneer het voertuig stil staat en de motor stationair draait.

⬆ Vooruit ⓪ Vrijloop ⬆ Achteruit (de zoemer klinkt)

- Zet de handrem los en trap het gaspedaal langzaam in om de snelheid te laten toenemen.
- Bij de aandrijving van alle wielen worden automatisch de benodigde wielen aangedreven.

STOPPEN VAN HET VOERTUIG

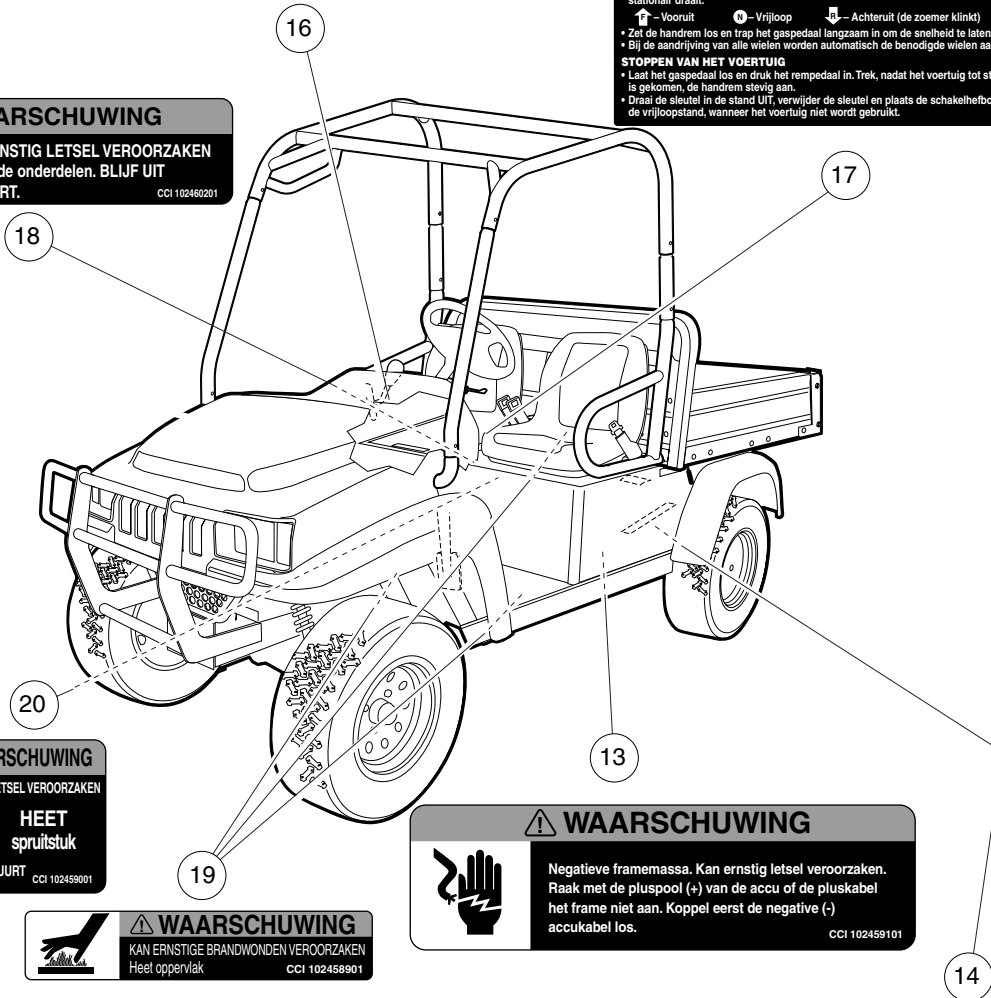
- Laat het gaspedaal los en druk het rempedaal in. Trek, nadat het voertuig tot stilstand is gekomen, de handrem stevig aan.
- Draai de sleutel in de stand UIT, verwijder de sleutel en plaats de schakelhefboom in de vrijloopstand, wanneer het voertuig niet wordt gebruikt.

CCI 102455101

⚠ WAARSCHUWING

KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN
Draaiende onderdelen. **BLIJF UIT DE BUURT.**

CCI 102460201



⚠ WAARSCHUWING

KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN

HEET spruitstuk

BLIJF UIT DE BUURT CCI 102459001

⚠ WAARSCHUWING

KAN ERNSTIGE BRANDWONDEN VEROORZAKEN
Heet oppervlak CCI 102458901

⚠ WAARSCHUWING

Negatieve framemassa. Kan ernstig letsel veroorzaken. Raak met de pluspool (+) van de accu of de pluskabel het frame niet aan. Koppel eerst de negatieve (-) accukabel los. CCI 102459101

⚠ WAARSCHUWING

KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN
Draaiende onderdelen. **BLIJF UIT DE BUURT.**

⚠ WAARSCHUWING

KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN
Heet spruitstuk en demper. **BLIJF UIT DE BUURT.**
CCI 102459501

Zie Sleutel voor voertuigenmerkidentificatie op pagina 6.

SLEUTEL VOOR VOERTUIGKENMERKIDENTIFICATIE

Zie pagina's 4 en 5.

(1) Serienummersticker	(8) Waarschuwingsticker platformvergrendeling (CCI onderdeelnr. 102459301)	(15) Voertuigidentificatiesticker (CCI onderdeelnr. SVP228401 – standaard; CCI onderdeelnr. SVP228501 – grote capaciteit) (op stoelsteunpaneel aan passagierskant)
(2) Waarschuwingsticker bestuurder/passagier (CCI onderdeelnr. 102739801)	(9) Waarschuwingsticker voor knelzone (2 stuks) (CCI onderdeelnr. 101609401) (aan bestuurders- en passagierskant)	(16) Waarschuwingsticker voor diesel (CCI onderdeelnr. 102459201) (op stoelsteun aan passagierskant)
(3) Waarschuwingsticker voor minderjarigen (CCI onderdeelnr. 102459401)	(10) Voertuigbelastingsticker – standaardvoertuig (CCI onderdeelnr. 102682301)	(17) Sticker met bedieningsinstructies (CCI onderdeelnr. 102455101) (op paneel tussen stoelen of op optionele console/kophouder)
(4) Certificatiemededeling en waarschuwingsticker (CCI onderdeelnr. 102621101)	(11) Voertuigbelastingsticker – optie met grote capaciteit (CCI onderdeelnr. 102459601)	(18) Waarschuwingsticker voor draaiende onderdelen (CCI onderdeelnr. 102460201) (op voertuigframe en op dynamoriemkap)
(5) Waarschuwingsticker platformbelasting (CCI onderdeelnr. 101553901)	(12) Claxon – sierring	(19) Waarschuwingsticker heet oppervlak (5 stuks) (CCI onderdeelnr. 102458901) (op koelbuizen, op onderkant van elke stoel en op dwarsbalk achter stoelen)
(6) Waarschuwingsticker draaiende onderdelen (CCI onderdeelnr. 102224001) (boven op voertuigframe aan passagierskant)	(13) Waarschuwingsticker framemassa (CCI onderdeelnr. 102459101) (op voertuigframe naast hoofdgedeelte, afgebeeld op pagina 5)	(20) Waarschuwingsticker heet spruitstuk (CCI onderdeelnr. 102459001) (op deksel van motorklep)
(7) Trekhaaksticker (CCI onderdeelnr. 1011553) (op achterste trekhaak)	(14) Waarschuwingsticker voor draaiende onderdelen en heet spruitstuk (CCI onderdeelnr. 102459501) (op voertuigframe aan bestuurderskant, afgebeeld op pagina 5)	

ALGEMENE INFORMATIE

Dit gebruiksvoertuig is een terreinvoertuig speciaal ontworpen voor transport van vracht en passagiers. Het is zo gebouwd dat het kan worden gebruikt op ruwe terreinen die niet meer dan 20% hellen.

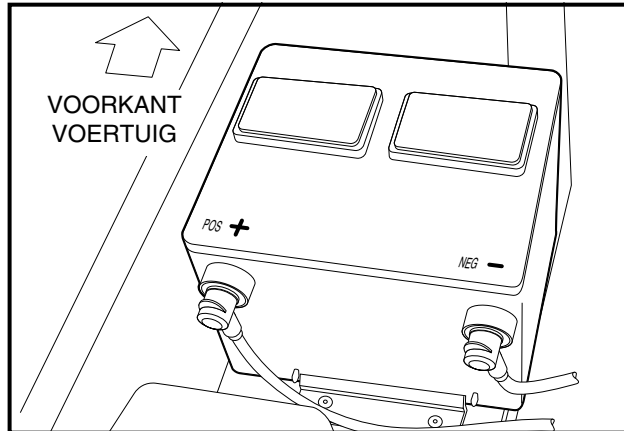
BEDIENINGEN EN AANWIJZERS

ELEKTRISCHE PLATFORMLIFT

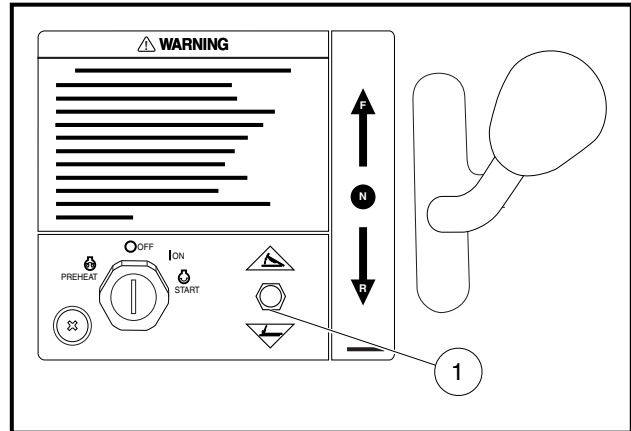
Om het platform te verhogen, trek de tuimelschakelaar (1) (**Figuur 2**) omhoog en houd hem in de opwaartse positie. Laat de schakelaar los om het verhogen te stoppen. Druk de schakelaar naar beneden en houd hem in de neerwaartse positie om het platform neer te laten. De platformlift maakt een luid klikkend geluid om erop te wijzen dat het platform zich in rusttoestand bevindt.

RICHTINGAANWIJZER

De bediening voor de richtingaanwijzer is links van de stuurkolom aangebracht. Duw de hendel omlaag om een bocht naar links aan te geven; duw de hendel omhoog om een bocht naar rechts aan te geven.



Figuur 1 Accu



Figuur 2 Platformliftsysteem

CLAXON

De claxonknop bevindt zich op de vloer, links van het rempedaal. Druk met uw linkervoet op de knop om de claxon te gebruiken. **Zie Voertuigkenmerkidentificatie op pagina 5.**

Zie de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- en dieselveertuigen voor aanvullende bedieningen en aanwijzers.

VOORBEWERKING EN DAGELIJKSE VEILIGHEIDSCONTROLES

- **Informatiestickers met veiligheidsinformatie en andere informatie:** Controleer of alle veiligheids- en informatiestickers op hun plaats zitten. **Zie pagina 4 tot 5 van dit bijvoegsel.**
- **Banden:** Controleer de bandenspanning. **Zie Voertuigspecificaties op pagina 8.**
- **Richtingaanwijzer:** Controleer de werking van de richtingaanwijzer.

DE WERKING CONTROLEREN

- **Parkeerrem:** De ingeschakelde parkeerrem moet de wielen blokkeren en het voertuig immobiliseren (op hellingen tot maximum 20%).

Raadpleeg de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- en dieselveertuigen voor de overige items van de controlelijst alvorens een proefrit te maken met het voertuig.

RIJ-INSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd bij het bestijgen of afdalen van hellingen langzaam en in rechte lijn, om te voorkomen dat het voertuig omkantelt. Gebruik het voertuig nooit op hellingen met een hellingspercentage van meer dan 20%.**

Zie de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- of dieselveertuigen voor nadere rij-instructies.

VOERTUIGSPECIFICATIES

SPECIFICATIES	DIESELVOERTUIGEN
AFMETINGEN/GEWICHT	
Gewicht (met terreinbanden)	703,5 kg (1551 lb)
Maximale nuttige lading (alleen op vlak terrein)	363 kg (800 lb) Optie met grote capaciteit: 476 kg (1050 lb)
Nominaal laadvermogen (nuttige lading, bestuurder en passagier, alleen op vlak terrein)	544 kg (1200 lb) Optie met grote capaciteit: 658 kg (1450 lb)
Maximumbrutogewicht van voertuig (volledig beladen voertuig, inclusief accessoires)	1247 kg (2750 lb) Optie met grote capaciteit: 1366 kg (3012 lb)
LAWAAI- EN TRILLINGSSPECIFICATIES	
Lawaainiveau voor bestuurder, stationair draaiende motor	71,2 dBA
Lawaainiveau voor bestuurder bij passeren	86,1 dBA
Lawaainiveau voor omgeving bij passeren	77,2 dBA
Trillingen bij bestuurdersstoel	0,4 m/s ²
EXTREME KLIMATOLOGISCHE OMSTANDIGHEDEN	
Werktemperatuurbereik	-20 à 40 °C (-4 à 104 °F)
VLOEISTOFCAPACITEIT	
Motorcarter met filter: SAE 10W-30, API-classificatie CF	2,8 L (3 qt)
Voordifferentieel: Mobil 424, Exxon Hydraul 560 of Esso Hydraul 56 smeermiddel	150 mL (5 oz)
Achterdifferentieel: Mobil 424, Exxon Hydraul 560 of Esso Hydraul 56 smeermiddel	600 mL (20 oz)
Transmissie: Mobil 424, Exxon Hydraul 560 of Esso Hydraul 56 smeermiddel	600 mL (20 oz)
Koelvloeistof: mengsel van 55% propyleenglycol en 45% water	7,8 L (2 gal)
Remvloeistof: DOT 5 remvloeistof (silicone)	240 mL (8 oz)
Brandstoftank: diesel-grade 2 met cetaangetal van 45 of hoger	24,6 L (6,5 gal)

Zie de Handleiding voor de eigenaar van 2005 Carryall 294 benzine- of dieselveertuigen voor aanvullende voertuigspecificaties.